Zeitschrift: Zürcher Illustrierte

Band: 14 (1938)

Heft: 53

Artikel: 20 Grad unter Null

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-754431

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 24.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

20 Grad unter Null

20 degrés sous zéro

Die Kälte bringt ihn wieder zur Geltung! Schwarzer Samtmuff mit Straß-Stickerei.

Avec le froid, voici le manchon revenu. Celui-ci est en ve-lours brodé de strass.

Auch in Amerika. Zur Ausfahrt nach Europa bereiter Dampfer im Hafen von New York. 20 cm Schnee der vorhergehenden Nacht werden ins Meer geschippt.

De violentes tempête de neige se sont abatues sur les Etats-Unis paralysant sur plusieurs points le trafic. Dans le port de New-York, des équipes tra-vaillent à dégager les ponts des navires en partance.







Infolge der plötzlichen vorweihnachtlichen Kältewelle barsten im Hafen von Zeebrügge in Belgien zwei riesige, 4200 und 2200 Tonnen haltende Melassebehälter. Die süße, zähflüssige Masse überschwemmte mehrere mit Koks beladene Eisenbahnwagen und einen Teil der Gasanstalt. Der Schaden beträgt mehrere Millionen Franken. Bild: Soldaten bei der Grabarbeit, um dem Melassesee einen Abfluß zu verschaffen.

Sous l'effet du froid, des réservoirs contenant 6000 tonnes de mélasse ont éclaté à Zeebrugge (Belgique). Le liquide gluant se répandit sur plusieurs trains chargé de coke. Les dégâts se chiffrent par millions. La troupe travaille à creuser un écoulement au lac de mélasse qui inonde le port.

Die ZI erscheint Freitags • Redaktion: Arnold Kübler, Chef-Redaktor. Schweizerische Abonnementspreise: Vierteljährlich Fr. 3.40, halbjährlich Fr. 6.40, jährlich Fr. 12.— Bei der Post 30 Cts. mehr. Postscheck-Konto für Abonnementspreise: Bei Versand als Drucksache: Vierteljährlich Fr. 4.50 bzw. Fr. 5.25, halbjährlich Fr. 16.70 bzw. Fr. 19.20, jährlich Fr. 16.70 bzw. Fr. 19.20. In den Ländern des Weltpostvereins bei Bestellung am Postschalter etwas billiger. Verantwortlich für das Inseratenwesen: Werner Sinniger • Insertationspreise: Die einspaltige Millimeterzeile Fr. — 40, fürs Ausland Fr. — 75, fürs Ausland Fr. 1.— Schlüß der Inseratera-Annahme: 14 Tage vor Erscheinen. Postscheck-Konto für Inserate: Zürich in Tieserate: Zürich in Tieserate: Zürich in Tieserate: Zürich Morgartenstraße 29 • Telegramme: Conzetthuber • Telephon: 51.790 • Imprimé en Suisse